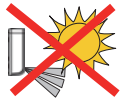




Wireless Curtain Detector

Model: RWX106



EN Introduction and Features

The Wireless Curtain PIR is a stylish wall mounted passive infrared detector.

- Selectable range up to 6m
- Integral 90° bracket – can be mounted either side of the window
- Compatible with both 1-way and 2-way wireless systems
- Easy battery replacement

IT Introduzione e caratteristiche

Il rivelatore radio per protezioni a tenda è un sensore all'infrarosso passivo adatto alle installazioni a parete.

- Area di copertura selezionabile fino a 6 metri
- Staffa di 90° integrata per il montaggio su entrambi i lati della finestra
- Compatibile con i sistemi radio monodirezionali e bidirezionali
- Sostituzione semplificata delle batterie

ES Introducción y características

El detector PIR de Cortina Inalámbrico es un moderno detector de infrarrojo pasivo de montaje en pared.

- Alcance hasta 6 m
- Soporte de 90° integrado para montaje a cualquier lado de la ventana
- Compatible con sistemas inalámbricos unidireccionales y bidireccionales
- Fácil reemplazo de la batería

FR Introduction et Fonctionnalités

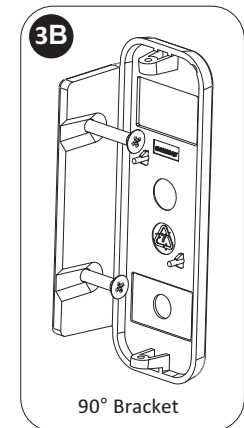
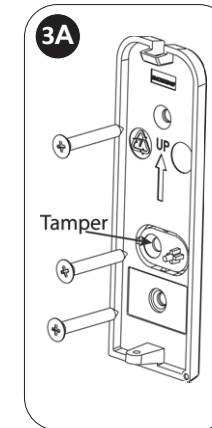
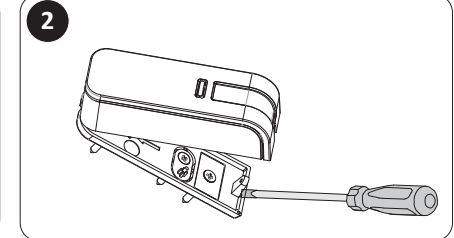
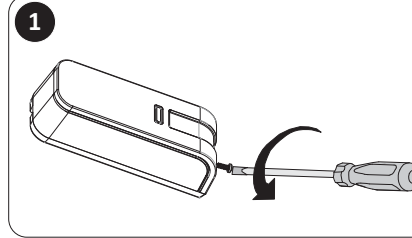
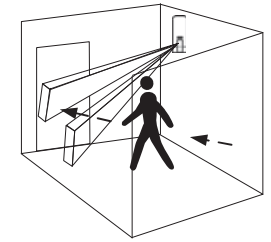
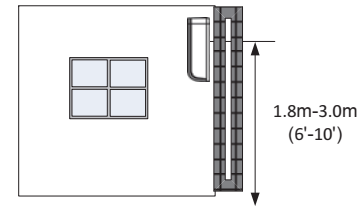
Le détecteur Rideau IRP sans fil est un détecteur design à infrarouge passif, à fixer au mur.

- Portée réglable jusqu'à 6m
- Support de fixation 90° - pour un montage sur le côté de la fenêtre
- Compatible sur les systèmes sans fil mono et bidirectionnels
- Remplacement simple des piles

PR Introdução e características

A cortina PIR sem fio é um detector de montagem em parede com infravermelho passivo.

- Alcance selecionável até 6m
- Suporte integral 90° - pode ser montado de cada lado da janela
- Compatível com os sistemas sem fio unidirecional e bidirecional
- Fácil substituição de bateria



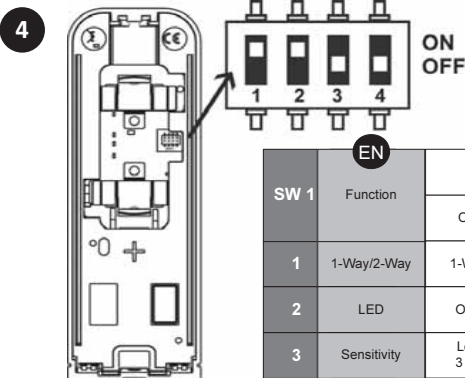
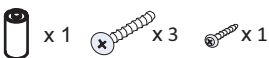
8µA standby
868.65MHz
433.92 MHz

15/65 min. 1-Way (868/433 MHz)
0-255 min. 2-Way

3 years typical

31.5 mm (1.2")
35mm (1.4")
98.5 mm (3.9")

-10° C to 40° C
(14° F to 104° F)



EN One-way dip switch setting instructions. For two-way settings, consult the system installer manual.

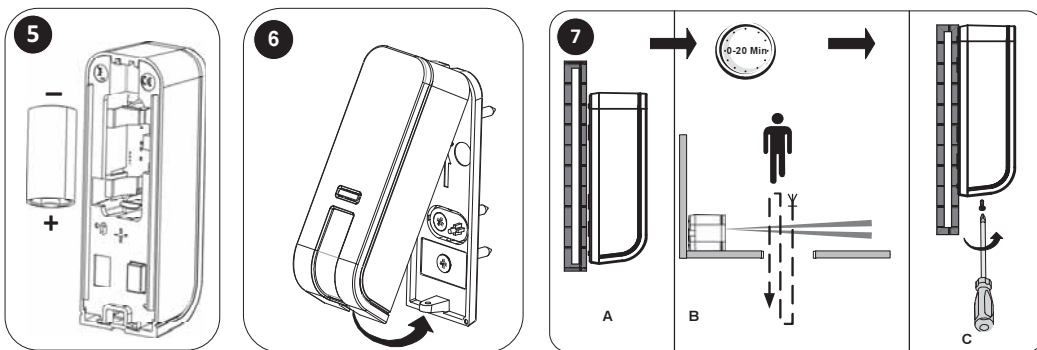
IT I microinterruttori da 2 a 4 configurano le opzioni nella comunicazione radio monodirezionale.

Per le opzioni nel modo radio bidirezionale fare riferimento al manuale tecnico del sistema radio utilizzato.

ES Para el modo unidireccional, poner el DIP 1 en OFF y usar los interruptores del 2 al 4 para la configuración.

Para los ajustes en el modo bidireccional, consultar el manual de instalación del sistema.

SW 1	Function	* Default		Funzione	* Default		Función	* Por defecto		Fonction	*Par Défaut		Função	* Padrão	
		OFF	ON		OFF	ON		OFF	ON		OFF	ON		OFF	ON
1	1-Way/2-Way	1-Way	2-Way*	Mono/Bidi	Monodirez.	Bidirez.*	Uni/ Bidireccional	Unidirec.	Bidirec.*	Mono/ Bidireccional	Monodirect.	Bidirect.*	Unidireccional/ Bidireccional	Unidireccional	Bidireccional*
2	LED	OFF	ON*	LED	OFF	ON*	LED	OFF	ON*	LED	OFF	ON*	LED	OFF	ON*
3	Sensitivity	Low 3 m*	High 6 m	Sensibilità	Bassa 3 metri*	Alta 6 metri	Sensibilidad	Baja 3 m*	Alta 6 m	Sensibilité	Faible 3 m*	Elevée 6 m	Sensibilidade	Baixa 3 m*	Alta 6 m
4	Normal/Walk Test	Normal 2,5 min*	Walk Test	Modo operativo	Normale Inibizione 2,5 minuti*	Prova di movimento	Modo Funcionamiento	Normal 2,5 min*	Test de Paseo	Normal/Test de Marche	Normal 2,5 min*	Test de Marche	Operação	Normal 2,5 min*	Teste de Caminhada



RISCO Group Limited Warranty

RISCO Ltd., its subsidiaries and affiliates (the "Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of production.

Because the Seller does not install or connect the product, and because the product may be used in conjunction with products not manufactured by the Seller, the Seller cannot guarantee the performance of the security system which uses this product.

The Seller's obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing and replacing, at the Seller's discretion, within a reasonable time after the date of delivery, any product not meeting these specifications.

The Seller makes no other warranty, expressed or implied, and makes no warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose.

Under no circumstances should the Seller be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, expressed or implied, or upon any other basis of liability whatsoever.

The Seller's obligation under this warranty shall not include any transportation charges or costs of installation or any liability for direct, indirect, or consequential damages or delay.

The Seller does not warrant that the product may not be compromised or circumvented; that the product will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise; or that the product will in all cases provide adequate warning or protection.

The buyer/customer understands that a correctly installed and maintained alarm may only reduce the risk of burglary, robbery or fire without warning, but is not an insurance or a guarantee that such an event will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result thereof.

Consequently the Seller shall have no liability for any personal injury, property damage or loss based on a claim that the product fails to give warning.

However, if the Seller is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising under this limited warranty or otherwise, regardless of cause or origin, the Seller's maximum liability shall not exceed the purchase price of the product, which shall be a complete and exclusive remedy for the Seller.

No employee or representative of the Seller is authorized to change this warranty in any way or grant any other warranty.

Batteries installed in or used with the products are explicitly excluded from this or any other warranty. Seller gives no warranty whatsoever as to batteries and buyer's only remedy (if any) shall be in accordance with the warranty provided (if and to the extent provided) by the manufacturers of batteries.

Contacting RISCO Group

RISCO Group is committed to customer service and product support. You can contact us through our website www.riscogroup.com or as follows:

United Kingdom
Tel: +44-161-655-5500
support-uk@riscogroup.com

Belgium (Benelux)
Tel: +32-2522-7622
support-be@riscogroup.com

China (Shanghai)
Tel: +86-21-52-39-0066
support-cn@riscogroup.com

Italy
Tel: +39-02-66590054
support-it@riscogroup.com

USA
Tel: +1-631-719-4400
support-usa@riscogroup.com

China (Shenzhen)
Tel: +86-755-82789285
support-cn@riscogroup.com

Spain
Tel: +34-91-490-2133
support-es@riscogroup.com

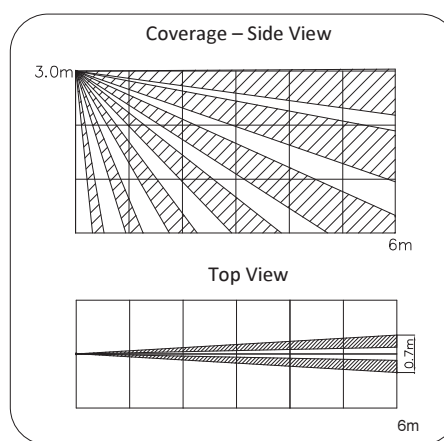
Brazil
Tel: +55-11-3661-8767
support-br@riscogroup.com

Poland
Tel: +48-22-500-28-40
support-pl@riscogroup.com

France
Tel: +33-164-73-28-50
support-fr@riscogroup.com

Australia
Tel: +1-800-991-542
support-au@riscogroup.com

Israel
Tel: +972-3963-7777
support@riscogroup.com



EN LED Display

LED	State	Description
Red	On	Alarm
	Flashing	Low battery

IT Indicatore LED

LED	Stato	Descrizione
Rosso	Acceso	Allarme
	Lampeggiante	Batteria scarica

SP Indicación del LED

LED	Estado	Descripción
Rojo	Encendido	Alarma
	Parpadeando	Batería baja

FR Affichage LED

LED	État	Description
Rouge	Allumée	Alarme
	Cilignotante	Batterie Basse

PR Visualização dos LEDs

LED	Posição	Significado
Vermelho	Aceso	Alarme
	Piscando	Bateria baixa

EN Caution: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to local regulation.

IT Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le normative vigenti.

ES Advertencia: Si la batería se sustituye por un tipo incorrecto, hay riesgo de explosión. Deshágase de las baterías usadas de acuerdo a las normativas locales.

FR Mise en garde : risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Débarrassez-vous des piles usagées selon les réglementations locales.

PR Cuidado: Pode ocorrer o risco de explosão, caso seja feita substituição de pilhas por outras do tipo indevido. É necessário desfazer-se das pilhas usadas de acordo com os regulamentos locais.

EN Registering the Detector into the system

The Curtain detector must identify itself to the system receiver. This can be done by typing the 11 digit serial number of the detector into the system or using RF mode. To register the detector using the serial number refer to the system installation manual.

Enrolling using RF communication

1. Set the receiver to Learn mode.
2. Insert the batteries and Close the bracket. In 3 seconds the Curtain detector will send a WRITE message. A successful learning will be indicated by a confirmation message that indicates the detector allocation in the system.

IT Registrazione del rivelatore nel sistema

Il rivelatore tenda deve essere identificato dal ricevitore radio del sistema. Questa operazione può avvenire inserendo nel sistema le 11 cifre del numero di serie dell'unità o tramite memorizzazione RF per autoapprendimento.

Per registrare il rivelatore utilizzando il numero di serie fare riferimento al manuale di installazione e programmazione del sistema utilizzato.

Registrazione tramite memorizzazione RF per autoapprendimento

1. Impostare l'unità radio del sistema in modo memorizzazione dispositivi.
2. Inserire le batterie nel sensore e chiudere la staffa di fissaggio (chiusura interruttore tamper). Entro 3 secondi il rivelatore tenda trasmetterà un messaggio "WRITE" di trasmissione indirizzo. Un messaggio di dispositivo registrato confermerà una memorizzazione avvenuta con successo.

ES Registro del detector en el sistema

El detector de Cortina debe identificarse en el receptor del sistema. Esto puede hacerse escribiendo en el sistema el número de serie de 11 dígitos del detector, o bien usando el modo RF (Radio Frecuencia).

Para registrar el detector usando el número de serie, consulte el manual de instalación del sistema.

Asignación del detector usando la comunicación RF

1. Ponga el receptor en modo Aprendizaje.
2. Inserte las pilas y cierre el detector. En 3 segundos el detector enviará un mensaje de Escritura. Si se ha dado de alta correctamente, se oirá un mensaje de confirmación indicando la asignación del detector en el sistema.

FR Enregistrement du Détecteur dans le système

Le détecteur Rideau doit être enregistré dans le récepteur du système.

Cela peut se faire en saisissant le numéro de série à 11 chiffres du détecteur dans le système, ou par adressage RF.

Pour enregistrer le détecteur en utilisant le numéro de série, reportez-vous au manuel d'installation du système.

Enregistrement par communication RF

1. Configurer le récepteur en mode Adressage
2. Insérer les piles et Fermer le détecteur. Dans les 3 secondes, le détecteur Rideau enverra un message ECRITURE. Un adressage correct sera indiqué par un message de confirmation du système, indiquant que le détecteur est bien adressé dans le système.

PR Registrando o detector no sistema

A Cortina deve ser registrada no receptor do sistema. Isto pode ser feito através do número serial de 11 dígitos ou utilizando o modo de rádio frequência (RF). Para registrar o detector usando o número de série do sistema, consulte o manual de instalação do Aglily.

Registro através de comunicação de rádio frequência

1. Configure o receptor para o modo "Learn".
2. Introduza as pilhas e pressione o interruptor do tamper por pelo menos 3 segundos. Em seguida, o detector de cortina enviará uma mensagem de escrita "WRITE". Uma mensagem de sucesso será indicada no display com a confirmação, que indicará que o detector foi adicionado ao sistema.

APPROVALS (Models: RWX106)

EN50131-1,
EN50131-2-2 Grade 2,
EN50130-5 Environmental Class II,
EN50131-6: Type C EN50131-5-3 Grade 2



© RISCO Group 09/2013

5IN2061